

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „Zmluva“)

požičiavateľ: **Obec Zemianska Olča**  
so sídlom : Hlavná 538/26, 946 14 Zemianska Olča  
IČO: 00 306 720  
zastúpená: Ivan Válek. starosta obce

(ďalej “požičiavateľ”)

a

vypožičiavateľ: **Súkromná základná umelecká škola Sylvie Czafrangóovej  
Czafrangó Sylvia Magán Múvészeti Alapiskola**  
so sídlom : Školská 332, 946 31 Chotín  
IČO: 42332648  
DIČ: 2023845626  
zastúpená: riaditeľkou školy, Mgr. Sylvia Czafrangóová, DLA  
(ďalej “vypožičiavateľ”), (ďalej spolu aj “zmluvné strany”)

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu o výpožičke:

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nebytových priestorov nachádzajúcich sa
  - a) v objekte Základnej školy, Školská 757/10, Zemianska Olča so súpisným číslom 757, na adrese Školská 757/10, 946 14 Zemianska Olča (ďalej len „objekt“), umiestneného na parcele parc. č. 1380 reg “C“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor, na LV č. 2578, kat. územie Zemianska Olča, obec Zemianska Olča, okres Komárno a v ňom situovaného nebytového priestoru, **učebne č.9 s príslušenstvom**,
  - b) v objekte Miestneho Kultúrneho strediska Zemianska Olča, na adrese Námestie Hrdinov 759/32, 946 14 Zemianska Olča, umiestneného na parcelách parc. č. 591/1 reg „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor, na LV č. 1866 a č. par.č. 590/6 reg. „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor na LV č. 1805, obe parcely kat. územie Zemianska Olča, obec Zemianska Olča, okres Komárno a v ňom situovaného nebytových priestorov, **miestnosti 1.29 s príslušenstvom**,
  - c) v objekte Miestneho Kultúrneho strediska Zemianska Olča, na adrese Námestie Hrdinov 759/32, 946 14 Zemianska Olča, umiestneného na parcelách parc. č. 591/1 reg „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor, na LV č. 1866 a č. par.č. 590/6 reg. „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor na LV č. 1805, obe parcely kat. územie Zemianska Olča, obec Zemianska Olča, okres Komárno a v ňom situovaného nebytových priestorov, **miestnosti 1.32 s príslušenstvom**,
  - d) v objekte Miestneho Kultúrneho strediska Zemianska Olča, na adrese Námestie Hrdinov 759/32, 946 14 Zemianska Olča, umiestneného na parcelách parc. č. 591/1 reg „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor, na LV č. 1866 a č. par.č. 590/6 reg. „E“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny odbor na LV č. 1805, obe parcely kat. územie Zemianska Olča, obec Zemianska Olča, okres Komárno a v ňom situovaného nebytových priestorov, **miestnosti 2.04 s príslušenstvom**,
  - e) sa v objekte Materskej školy Zemianska Olča so súpisným číslom 821, na adrese Kolárovska 821/19, 946 14 Zemianska Olča (ďalej len „objekt“), umiestneného na parcele parc. č. 187/11 reg “C“ vedeného Okresným úradom Komárno , katastrálny

odbor, na LV č. 517, kat. územie Zemianska Olča, obec Zemianska Olča, okres Komárno a v ňom situovaného nebytového priestoru, **telocvične s príslušenstvom**, (spolu len „predmet výpožičky“). Príslušenstvom sa v prípade všetkých priestorov rozumie používanie chodieb a sociálnych miestností v danom objekte.

2. Vypožičiavateľ je základná umelecká škola.

## Článok II.

### Predmet zmluvy a účel výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v období od účinnosti tejto zmluvy do 30.6.2025 vždy týždenne nasledujúcich dňoch a v časoch:

- |                                 |            |                 |
|---------------------------------|------------|-----------------|
| a) priestor podľa čl.I písm a): | v utorok   | od 15:00-17:00, |
| b) priestor podľa čl.I písm b): | v pondelok | od 12:00-18:30, |
|                                 | v stredu   | od 17:00-18:00, |
|                                 | vo štvrtok | od 13:00-18:00, |
| c) priestor podľa čl.I písm c): | v pondelok | od 17:00-18:30, |
|                                 | vo štvrtok | od 13:00-17:00, |
| d) priestor podľa čl.I písm d): | v utorok   | od 14:00-15:30, |
|                                 | v piatok   | od 17:00-18:00, |
| e) priestor podľa čl.I písm e): | v utorok   | od 16:00-16:45, |
|                                 | v piatok   | od 16:00-16:45. |

za účelom potrieb umeleckej školy celkovo v trvaní 15 hodín týždenne, v súlade s §13 ods.4 platných Zásad hospodárenia s majetkom obce Zemianska Olča okrem časov, v ktorých predmet výpožičky využíva obec pre svoje účely.

2. Požičiavateľ oznámi telefonicky vypožičiavateľovi najneskôr 72 hodín pred začiatkom príslušného obdobia výpožičky, v ktorom vypožičiavateľ využíva predmet výpožičky pre svoje účely podľa predchádzajúceho bodu formou SMS správy na tel. č. vypožičiavateľa: 0915/990847.
3. Vypožičiavateľ prijíma predmet výpožičky na čas výpožičky a bude s predmetom výpožičky nakladať v súlade s touto zmluvou a prevádzkovým poriadkom Základnej školy a dodržiavať pokyny riaditeľa základnej školy alebo ním povereného zamestnanca školy, prevádzkovým poriadkom Miestneho kultúrneho strediska a dodržiavať pokyny pracovníka obce povereného správou alebo iného povereného zamestnanca obce alebo prevádzkovým poriadkom Materskej školy a dodržiavať pokyny riaditeľa základnej školy alebo ním povereného zamestnanca školy.
4. Vypožičiavateľ uhradí prevádzkové náklady určené na základe ich kalkulácie, paušálne v zmysle Zásad hospodárenia s majetkom obce Zemianska Olča, ktoré zahrňujú náklady za kúrenie, osvetlenie, vodné a stočné, upratovanie stanovené
- vo výške 5 eur za hodinu za nebytový priestor uvedený v čl.I písm a),
  - vo výške 4 eur za hodinu za nebytový priestor uvedený v čl.I písm b),
  - vo výške 4 eur za hodinu za nebytový priestor uvedený v čl.I písm c),
  - vo výške 7 eur za hodinu za nebytový priestor uvedený v čl.I písm d),
  - vo výške 5 eur za hodinu za nebytový priestor uvedený v čl.I písm e),
5. Zmluvné strany sa dohodli, že nevyužitie priestoru z dôvodov na strane vypožičiavateľa nie je dôvodom na odpustenie platenia prevádzkových nákladov. Úhrada prevádzkových nákladov bude vždy za kalendárny mesiac a je splatná na základe faktúry vystavenej požičiavateľom do 7 dní od jej vyhotovenia. Vypožičiavateľ súhlasí so zasielaním faktúry na email vypožičiavateľa na adresu: czafrango@gmail.com.

6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený zmeniť účel výpožičky.

### **Článok III.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Požičiavateľ alebo ním poverená osoba odovzdá vypožičiavateľovi vždy pred začiatkom doby výpožičky predmet výpožičky v stave spôsobilom na užívanie.
2. Vypožičiavateľ odovzdá požičiavateľovi predmet výpožičky najneskôr do konca doby výpožičky, v stave v akom ho dostal do používania.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že pri odovzdaní predmetu výpožičky bol oboznámený s predmetom výpožičky, s podmienkami jeho prevádzky, spôsobmi evakuácie osôb, miestami uloženia hasiacich prístrojov, uzáverov prívodov energií.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky spíšu protokol, len v prípade, pokiaľ tento nebol odovzdaný bez väd alebo v dohodnutých časoch, inak druhá strana predmet výpožičky preberá v súlade s touto zmluvou bez vyhotovenia protokolu.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu v predmete výpožičky a zaväzuje sa pred zahájením činnosti podľa účelu výpožičky vykonať všetky opatrenia na zabránenie vzniku požiaru resp. inej havárie.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce so všeobecne platných predpisov o ochrane zdravia, bezpečnosti, ochrany majetku a požiarnej ochrany.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať prevádzkový poriadok objektov a pokynu správcu objektu určeného požičiavateľom. Fajčenie v dotknutých objektoch nie je povolené.
8. Vypožičiavateľ je zodpovedný, aby ustanovenia bodov 5. až 7. dodržiavali aj osoby, ktoré sa v súvislosti s účelom výpožičky zdržujú v predmete výpožičky alebo v objekte.
9. Akákoľvek škoda, ktorá vznikne na predmete výpožičky alebo objekte, a bude spôsobená vypožičiavateľom, alebo osobami, ktoré v súvislosti s výpožičkou zdržujú v predmete výpožičky alebo v objekte, bude vypožičiavateľom odstránená na vlastné náklady.
10. Požičiavateľ neberie zodpovednosť za predmety, ktoré vypožičiavateľ umiestnil v súvislosti s predmetom výpožičky v predmete výpožičky.
11. Vypožičiavateľ vykoná ohlasujúce povinnosti u dotknutých orgánov, pokiaľ tieto vyplývajú z platných zákonných ustanovení.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ nemá nárok na náhradu škody pokiaľ predmet výpožičky používala obec alebo škola na vlastné účely, alebo nie je spôsobilý alebo stal nespôsobilý na používanie na účel, ktorý bol vypožičaný; v takomto prípade vypožičiavateľ túto skutočnosť bezodkladne požičiavateľovi oznámi.

### **Článok IV.**

#### **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na čas výpožičky.
2. Obe zmluvné strany môžu bez uvedenia dôvodu od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od zmluvy druhá zmluvná strana nemá nárok na náhradu škody. Zmluvné strany akceptujú odstúpenie od zmluvy doručení akýmkoľvek preukázateľným spôsobom.
3. Obe zmluvné strany môžu bez uvedenia dôvodu túto zmluvu vypovedať s okamžitou platnosťou. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade takejto výpovede druhá zmluvná strana nemá nárok na náhradu škody. Zmluvné strany akceptujú výpoveď druhej zmluvnej strane doručení akýmkoľvek preukázateľným spôsobom.

### **Článok V.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy len písomným dodatkom, po vzájomnej dohode.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si prečítali, súhlasia s jej obsahom a znak súhlasu ju podpisujú.
3. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednej pre každú zmluvnú stranu.
4. Zmluva je platná dňom podpisu zmluvnými stranami a účinná dňom 25.10.2024 alebo dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle obce pokiaľ tento deň nastal neskôr.

V Zemianskej Olči, dňa 22.10.2024



požičiavateľ

Súkromná základná umelecká škola Sylvie Czairangó  
Czairangó Sylvia Magán Művészeti Alapiskola  
Školská 332, 946 31 Chotín  
IČO: 42332648, DIČ: 2023845626



vypožičiavateľ

na vedomie:

Základná škola Zemianska Olča, Školská 757/10 Zemianska Olča

Materská škola – Óvoda, Kolárovska 829 Zemianska Olča

pracovník poverený správou MKS